

Kreuz oder Hahn Da messa ni da priedi

20. Juni 2017 bis 31. März 2018



Öffnungszeiten:
Di, Do, Sa sowie 1. So des Monats
jeweils 14–17 Uhr
Geschlossen 1. November
bis 27. Dezember 2017

Museum Regional Surselva MRS
Städtlistrasse 10
7130 Ilanz
Tel. +41 81 925 41 81
museumregional.ch

hublard.ch



Die Ausstellung «Kreuz oder Hahn» L'exposiziun «Da messa ni da priedi»

Ilanz hat das Label «Reformationsstadt Europas» erhalten und erwartet zahlreiche Gäste, die auf den Spuren der Reformation auf Entdeckungsreise gehen. Was kann das regionale Museum zu diesem europaweiten Thema beitragen? Wir haben attraktive Ausstellungsstücke und Geschichten zusammengetragen, welche die Ereignisse der Reformationszeit in unserer Region dokumentieren. Wir werfen aber auch Schlaglichter auf das Zusammenleben der Konfessionen durch die Jahrhunderte bis zur heutigen multireligiösen Gesellschaft. So ist eine kurzweilige Schau entstanden. Sie beginnt um 1360 mit der legendären Muttergottes von Peiden-Bad und endet in der Gegenwart mit dem «Quintett der Weltreligionen» der Künstlerin und Illustratorin Yvonne Gienal. Ein Wettbewerb, bei dem es gilt, die 13 Fraktionen der Gemeinde Ilanz/Glion aus der Perspektive des Hahns, des Kreuzes oder der Wetterfahne auf dem Turm der Pfarrkirche zu erkennen, rundet die Schau ab.

*Eintrittspreise CHF 8 (Schulkinder CHF 4)
Das MRS ist Mitglied des Schweizerischen Museumspasses
Mitglieder des Gönnervereins erhalten freien Eintritt*

Il marcau da Glion ei vegnius undraus cul tetel «Marcau da reformaziun europeic» e spetga perquei sin numerus hospes che fan in viadi sils fastitgs dalla reformaziun. Tgei sa in museum regional contribuir a quella tematica che pertucca l'entir'Europa? Nus vein tschercau objects (ni exponats) attractivs e rimnau historias che documenteschan ils eveniments en nossa regiun duront la reformaziun. Nus dein in sguard sin la convivenza dallas confessiuns duront ils tschenteners entochen alla societad multireligiusa dad ozilgi. Il resultat ei ina revista divertenta. Ella entscheiva entuorn ils 1360 cun la Nossadonna legendara da Peiden-Bogn e cala el temps modern cul «Quintett der Weltreligionen» dall'artista ed illustratura Yvonne Gienal. La revista vegn arrundada d'ina concorrenza nua ch'ils participonts ston enconuscher las tredisch fracziuns dalla vischnaunca da Ilanz/Glion ord la perspectiva dil tgiet, dalla crusch e dalla bandiera da vent sil clutger baselgia.

*Prezi d'entrada frs 8 (affons da scola frs 4)
Il MRS ei commember dil pass da museums svizzers
Per commembers dall'unioni da fautors ei l'entrada libra*

Das Outdoor-Programm zur Sonderausstellung

Refogeschichte(n) – Kulturführungen im Städtli

Daten nach Absprache, Dauer 90 Min., CHF 150,
Tel. +41 81 925 41 81 (Museum)

Unterwegs mit unseren «refoGuides» im Städtli Ilanz zu den Originalschauplätzen der Disputation zwischen dem Churer Reformator Johannes Comander und dem Abt Theodul Schlegel vom 8. und 9. Januar 1526. Speziell auch für Schulklassen und Präparanden.

Zmal Reformation – Sonderausstellung und Kulturführung

Daten nach Absprache, Dauer 2 x 60 Min., CHF 220,
Tel. +41 81 925 41 81 (Museum)

Eine Führung durch die Sonderausstellung «Kreuz oder Hahn» kombiniert mit einem Rundgang im Städtli auf den Spuren der Reformation. Zweimal wird die Reformation kurzweilig präsentiert.

Prospekt «Entdecke das Refo-Städtli»

Ein origineller Stadtplan für Selbstentdecker. Zu beziehen an den vier Zugängen zur Altstadt, bei Surselva Tourismus am Bahnhof Ilanz, im Museum Regional Surselva, im Rathaus und bei zahlreichen Gewerbetreibenden. Erzählt werden zwölf Geschichten aus der Reformationszeit und zum Zusammenleben der Konfessionen. Auch die Läden und Firmen, die heute im Städtli leben und arbeiten stellen sich vor.

Il program el liber tier l'exposiziun speciala

Historia(s) dalla reformaziun – Guidas da cultura atras il marcau vegl

Termins tenor convegnoentscha, cuoz 90 min., 150 frs.,
tel. +41 81 925 41 81 (museum)

Sin via cun nos «refoGuides» el marcau vegl da Glion tier ils loghens d'acziun originals dalla disputaziun dils 8 tochen ils 9 da schaner 1526 denter il reformatur Johannes Comander da Cuera ed igl avat Theodul Schlegel. En special era per classas da scola e preparands.

2ga reformaziun – Exposiziun speciala e guida culturala

Termins tenor convegnoentscha, cuoz 2 x 60 min., 220 frs.,
tel. +41 81 925 41 81 (museum)

Ina guida atras l'exposiziun speciala «Da messa ni da priedi» cumbinau cun in gir sils fastitgs dalla reformaziun el marcau vegl. La reformaziun vegn presentada duas ga a moda divertenta.

Prospekt «Scuiera il marcauet dalla reformaziun»

In plan original dil marcau per tut quels che han gust da scuierer sur sesez il marcau vegl. Da retrer allas quater entradas tiel marcau vegl, tier Surselva Tourismus alla staziun da Glion, el Museum Regional Surselva, en Casa Cumin sco era en numerusas fatschentas. Raquintau vegn dudisch historias ord il temps dalla reformaziun en connex cun la convivenza denter las confessiuns. Era las stizuns ed ils commerciants che vivan e lavuran oz el marcau vegl sepresentan.



Museum Regional Surselva MRS
Städtlistrasse 10
7130 Ilanz
Tel. +41 81 925 41 81
info@museumregional.ch

Öffnungszeiten: Dienstag, Donnerstag, Samstag
sowie 1. Sonntag des Monats jeweils von 14 bis 17 Uhr
Auf Anfrage auch ausserhalb der Öffnungszeiten
Führungen für Gruppen nach Voranmeldung

Geschlossen vom 1. November bis 27. Dezember 2017

Weiterführende Informationen auf unserer Website www.museumregional.ch

Elektro | Heizung, Lüftung,
Klima, Sanitär | Kältetechnik
ICT Services | Service & TFM
Security & Automation

Alpiq InTec Schweiz AG
T +41 81 926 90 90
www.alpiq-intec.ch

ALPIQ



ZINSLI

Grosse Auswahl an
Beschlügen und Scharnieren
fast wie Museumsstücke

Eisenwaren + Haushalt AG
CH-7130 Ilanz
Telefon 081 920 03 33
zinsli-ilanz.ch

RESTAURANT

**OBER
TOR**

Städtlistrasse 25
7130 Ilanz
081 925 35 90

restaurant-ober-tor.ch

Öffnungszeiten: Di-Sa, 11-23 Uhr

Kommen Sie bis zum
31. März 2018 vorbei
und geniessen Sie ein
feines REFO-MENU
ab 10 Personen.